



¡Todo parece nuevo!

Authors: Mala Kumar, Manisha Chaudhry

Illustrator: Priya Kuriyan

Translator: Steffi Galvarez

Level 2



Hoy es Vasant Panchami. Mis padres dicen que es el primer día de primavera. Primavera es la estación entre invierno y verano. Se llama Vasant Ritu en Sánscrito.



En muchas partes de la India, este día la gente reza a la diosa del aprendizaje, la música y el arte. Hay muchos pájaros en el árbol cerca de mi casa. Creo que ellos están cantando para mí.



Las hojas del árbol son nuevas y brillantes. Al igual que mi vestido nuevo. Amma también viste un nuevo sari amarillo — ¡qué color tan bonito 'basanti', y qué nombre tan bonito!.



El abuelo quiere que plante un árbol.

Pero, ¿por qué?, pregunto yo.

"Así tendrás un amigo con el que crecer, Meenu", dice él.

"La primavera es una buena estación para empezar algo nuevo".



Vamos al jardín. El abuelo y yo cavamos un hoyo en el suelo y plantamos un arbolito. "¿Cómo de alto será?" Le pregunto.



"¡Espera y observa, querida Meenu!", me dice él. Las ardillas se persiguen unas a otras. Tingu, el gato, persigue una ardilla. Y yo quiero perseguir a Tingu.



El jardín está lleno de flores.
Las que más me gustan son las rosas amarillas, y al abuelo el jazmín blanco.
Hay una alfombra de hojas bajo algunos árboles.



Muchos árboles tienen flores.

¡Me gusta la primavera!.

¡Todo se ve tan bonito en primavera!.



Mañana es Holi. La escuela está cerrada durante dos días. Hemos hecho un gran Holika con ramitas y trozos de madera.



Mañana jugaremos Holi con el agua naranja.
Comeremos gujia y puris.

La primavera es una estación tan feliz. No hace frío,
no hace calor, y no es húmeda.

¡Puedo jugar todo el tiempo!.

Story Attribution:

This story: ¡Todo parece nuevo! is translated by [Steffi Galvarez](#). The © for this translation lies with Steffi Galvarez, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Everything looks new!', by [Mala Kumar](#), [Manisha Chaudhry](#). © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Girl looking outside a window at a tree full of birds](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl looking out of a window](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl looking out of a window](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl playing with lady's saree](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl and grandfather gardening](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl and grandfather gardening](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Cat chasing a squirrel with girl and grandfather nearby](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl sitting below a tree full of birds](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl looking out of a window](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl and boy preparing for Holi](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 11: [Family celebrating Holi](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

¡Todo parece nuevo! (Spanish)

¡Tantas flores, tantos colores, tantos pájaros piando y ardillas saltando alrededor de Meenu! Ella está encantada con la naturaleza en su mejor momento. Es primavera

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!